

Carlington CHC
gratefully
acknowledges the
financial support
of:

CSC Carlington
est reconnaissant
du soutien
financier de:



MEMBER | MEMBRE



L'Association canadienne des
centres de santé communautaire

STATEMENT of FINANCIAL POSITION as at March 31, 2014
ÉTAT de POSITION FINANCIÈRE au 31 mars 2014

ASSETS ACTIF	2014	2013
Cash / investments Encaisse / investissements	\$ 724,635	\$ 779,052
Accounts receivable Comptes débiteurs	\$ 264,269	211,239
Prepaid expenses Charges payées à l'avance	\$ 43,728	39,262
Current Assets Actif à court terme	\$ 1,032,632	\$ 1,029,553
Capital assets Immobilisations	\$ 1,686,869	1,857,769
	\$ 2,719,501	\$ 2,887,322
LIABILITIES / FUND BALANCES PASSIF / SOLDES DES FONDS		
Accounts payable / accrued liability Comptes créditeurs / charges à payer	462,652	617,062
Deferred revenue Recettes d'exploitation reportées	280,596	200,849
Due Min. of Health & Long Term Care Dû au Min. de la Santé & des Soins de longue durée	19,464	-
Current Liabilities Passif à court terme	\$ 762,712	\$ 817,911
Deferred contributions re capital assets Subventions d'immobilisation reportées	507,166	678,065
Fund Balances Soldes des fonds		
Internally restricted Affectés à l'interne	90,986	78,392
Investment in capital assets Fonds investis dans immobilisation	1,179,703	1,179,704
Unrestricted Non affecté	178,934	133,250
	\$ 2,719,501	\$ 2,887,322

STATEMENT of OPERATIONS for the YEAR ENDED March 31, 2014
ÉTATS des OPÉRATIONS pour l'ANNÉE TERMINÉE le 31 mars 2014

REVENUE	2014	2013
Grants Subventions	7,129,010	\$ 7,068,362
Donations Dons	21,394	9,430
Interest Intérêts	865	-
Out-of-province fees Honoraires de l'extérieur de la province	-	2,726
Amortization def. Contributions Amortissement des subventions reportées	170,899	193,848
Other Autres	15,661	334,670
	\$ 7,337,829	\$ 7,609,036
EXPENSES DÉPENSES		
Amortization Amortissement	170,899	193,848
General & administrative expenses Frais généraux & administratifs	1,135,514	926,263
Health programs Programmes de santé	3,627,237	5,054,684
Other programs Autres programmes	2,345,902	1,402,004
	\$ 7,279,552	\$ 7,576,799
Excess revenue over operational expenses Excédent des recettes aux dépenses administratifs	58,277	32,237
Fund balance beginning of year Solde du fonds début de l'année	\$ 1,391,346	\$ 1,359,109
Fund balance end of year Solde du fonds fin de l'année	\$ 1,449,623	\$ 1,391,346

The above financial statements were generated internally

The 2013-2014 auditors' report and complete audited financial statements with more detailed information are available upon request from the office of Carlington Community Health Centre.

Les états financiers ci-dessus sont générés en interne.

Le rapport 2013-2014 des vérificateurs et les états financiers vérifiés complets qui incluent des informations plus détaillées sont disponibles sur demande au bureau du Centre de santé communautaire Carlington



RAPPORT ANNUEL 2013-2014 ANNUAL REPORT



MESSAGE from the BOARD CHAIR

For Carlington Community Health Centre (CCHC), 2013-2014 represented a year of transition and, at the same time, growth.

In August, the Centre welcomed Cameron MacLeod as its new Executive Director. Cam brings with him a broad range of experience that will benefit the Centre as it moves toward the future. With the turnover in leadership, the Centre and its staff have had to make adjustments while continuing to provide the exemplary services upon which it has been built.

After obtaining designation under the French Language Services Act last year, the Centre successfully embarked on its pursuit of maintaining its accreditation status. The staff should all be proud of this accomplishment and its affirmation of the integrity with which the Centre's programs are provided to our community.

The Centre's partnership with Ottawa Community Housing that envisions the development of a "health hub" here at CCHC continued. In the Spring, the Ontario Minister of Health and Long-term Care was here to announce a capital investment that will assist in seeing that initiative become a reality.

On behalf of the Board, I would like to sincerely thank everyone who has contributed to the continued success of Carlington Community Health Centre: its staff and volunteers, community partners, elected officials, community members and clients. We look forward to continuing to work with you all in building a healthy and vibrant community for all.

Sacha Baharmand,
Board Chair

MESSAGE du PRÉSIDENT du CONSEIL

Pour le Centre de santé communautaire Carlington (CSCC), l'année 2013-2014 aura été une année marquée par la transition et, tout à la fois, par la croissance.

En août dernier, le Centre a salué l'arrivée d'un nouveau directeur général en la personne de Cameron MacLeod. Cam apporte dans ses nouvelles fonctions un large éventail d'expérience qui bénéficiera au Centre dans les années à venir. À la suite de ce changement à la direction du Centre, nous avons dû faire quelques ajustements, tout en continuant à offrir les services exemplaires sur lesquels s'est bâti le Centre.

Après avoir obtenu sa désignation en vertu de la Loi sur les services en français l'an dernier, le Centre a poursuivi ses efforts et a réussi à conserver son agrément en tant qu'établissement de soins de santé. Les membres du personnel devraient tous être très fiers de cet accomplissement, qui confirme l'intégrité avec laquelle sont dispensés les programmes du Centre à notre collectivité.

Nous avons poursuivi notre partenariat avec la Société de logement communautaire d'Ottawa dans le but de mettre en place un « carrefour de la santé » ici même, au CSCC. Ce printemps, la ministre de la Santé et des Soins de longue durée de l'Ontario est venue nous rencontrer pour annoncer un investissement de capitaux qui aidera à faire en sorte que cette initiative devienne une réalité.

Au nom du conseil d'administration, je désire remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont contribué au succès continu du Centre de santé communautaire Carlington : notre personnel et nos bénévoles, nos partenaires communautaires, les représentants élus, les membres de notre collectivité et nos clients. J'ai hâte de poursuivre ce travail avec vous pour bâtir une collectivité dynamique et en santé pour tous.

Sacha Baharmand,
Président du conseil

HIGHLIGHTS 2013-2014

- One of the most important and impactful undertakings this year was the transition of the clinic to a new Electronic Medical Records (EMR) System.
- Annavale Head Start Nursery School transitioned to a full-day program for 24 children. This represented a significant shift and the staff implemented the changes without impacting the level of service to the students and families



- A Health Nexus grant was received to promote breastfeeding among health care practitioners across the City.
- Organized the Childhood Obesity Prevention Symposium, which brought together researchers, primary health care providers and childcare professionals to develop common and effective messaging for the prevention of childhood obesity.



- Added chiropractic services to our list of services through a partnership with a community clinic. This program offers care to clients with chronic low back pain.

- The ACT Team continued its implementation of Cognitive Behavioural Therapy to assist clients in their treatment journeys – there are now 10 clients benefiting from this service
- Continued to increase programming for seniors through the provision of Nordic Walking, dance classes, and social teas through funding provided by New Horizons and exercise classes provided with funding received through the LHIN



- Responded to needs voiced by female sex trade workers (STW) in the Carlington community. Daisy's Drop In provides sex trade workers with a safe place to meet with outreach staff and to gain access to breakfast, harm reduction supplies and other resources.

- The *Students Will All Graduate* (SWAG) program kicked off formally in the fall of 2013 thanks to a multi-year grant from the Trillium Foundation that will bring stability for five years.



- The Centre's volunteer program hosted a recognition luncheon to celebrate our over 100 volunteers who contributed more than 3,000 hours of time to CCHC in 2013-2014

FAITS SAILLANTS 2013-2014

- L'une des réalisations les plus importantes et dont l'impact a été le plus fort cette année a été la transition de la clinique vers un nouveau système de dossiers médicaux électroniques.
- La Prémamanuelle Bon départ d'Annavale offre désormais un programme à temps plein pour 24 enfants. Cela représente un changement important dont la mise en œuvre par le personnel s'est faite sans affecter le niveau de service dispensé aux enfants et à leur famille.



- Nous avons reçu une subvention de Nexus Santé pour promouvoir l'allaitement maternel auprès des praticiens et praticiennes de la santé dans toute la ville.
- Nous avons organisé un symposium sur la prévention de l'obésité infantile qui a réuni des chercheurs, des fournisseurs de soins de santé primaires et des professionnels en soins

- pédiatriques pour élaborer un message commun et efficace afin de prévenir l'obésité chez les enfants.
- Nous avons ajouté des services chiropratiques à la gamme de services que nous offrons grâce à un partenariat avec une clinique du quartier. Cette clinique offre des soins aux clients qui souffrent de maux de dos chroniques.
- L'Équipe communautaire de traitement intensif (ÉCTI) a poursuivi la mise en place d'une thérapie cognito-comportementale pour aider les clients dans leur traitement – il y a maintenant 10 clients qui bénéficient de ce service.
- Nous avons continué d'élargir notre offre de programmes pour les aînés en ajoutant des séances de marche nordique, des cours de danse et des thés-rencontres grâce au financement octroyé par le programme *Nouveaux horizons pour les aînés*, ainsi que des séances d'activité physique grâce aux fonds reçus par l'entremise du RLISS.



- Le Centre a répondu aux besoins exprimés par les travailleuses du sexe du quartier Carlington. Le « Daisy's Drop In » fournit aux travailleuses du sexe un endroit sûr où elles peuvent

- rencontrer le personnel et avoir accès à un petit déjeuner, à des fournitures pour réduire les préjudices, et à d'autres ressources.
- Le programme SWAG (*Students Will All Graduate*) a été lancé officiellement à l'automne 2013 grâce à une subvention pluriannuelle de la Fondation Trillium qui apportera de la stabilité à ce programme pour les cinq prochaines années.



- Le programme de bénévoles du Centre a pu compter sur l'apport de plus de 100 bénévoles qui ont contribué quelque 3 000 heures de leur temps au CSCC en 2013-2014.

WHO ARE OUR CLIENTS?

QUI SONT NOS CLIENTS?

